



## CHRONIQUES FIGURANT RIDER (*ENGLISH VERSION*)

- **We need 5 adults extras.** Gender and age do not matter.
- **No theatre background is needed**, and it's actually preferable if they don't have one. **No dance experience** is necessary either, as there will be no dancing for them.
- We are simply looking for people who want to have a good time 😊

They will walk barefoot on stage wearing a black cloak, and their face will not be visible at any point.

**Costumes** will be provided by Peeping Tom: black cloaks, hats, and headlamps.

Entrance and exit cues will be explained by the tour manager / director during rehearsal.

A **dressing rooms** is needed for the 5 figurants.

### First scene: Stones



2 extras enter from stage left (jardin), 2 from the center, and 1 from stage right (cour).

**Context:** The extras appear in black cloaks; 3 of them wear hats and maybe a headlamp. They walk slowly across the stage. There has just been an earthquake, and many stones have fallen from the totems and are scattered everywhere. These stones must be collected, pretending they are a bit heavy, and placed in a specific area that will be explained beforehand. The center of the stage must remain clear. The dancers will still be on stage — extras must not interact with them. The extras act like shadows moving silently.

#### Specific tasks:

- The 2 extras entering from stage left pick up a cardboard box and a rope first, carry them back, and then continue picking up stones.
- The 2 extras entering from the center place a metal tube and collect stones.
- The extra entering from stage right picks up stones.

## Second scene: Scaffolding



The extras, dressed in black cloaks, hats, and hoods, will stand at the base of the scaffolding and reach out with their hands, as if trying to touch a dancer above.

**Context:** Sean is in the middle of a dream and sees figures reaching for him. He will descend toward them, pass through them, and walk onstage.

The extras do not go beyond the curtain line; they remain in the dark. Once the curtain closes, they can leave the stage.

## Third scene: The Astronaut



The astronaut slowly advances to the center of the stage.

The extras, grouped together, will approach the dancers slowly when given a signal.

Wearing black cloaks, hats, and hoods, they will perform slow head movements until one of the dancers signals that it's time to exit.

## CHRONIQUES FIGURANT RIDER (*FRENCH VERSION*)

- Nous recherchons **5 figurants**. Le genre et l'âge n'ont pas d'importance.
- **Aucune expérience théâtrale** n'est nécessaire, au contraire, c'est même préférable.
- **Aucune expérience en danse** n'est requise non plus, car il n'y aura pas de danse.
- Nous cherchons simplement des personnes qui souhaitent passer un bon moment. 😊

Les figurants marcheront pieds nus sur scène, vêtus d'une cape noire. Leur visage ne sera jamais visible.

Les **costumes sont fournis par Peeping Tom** : capes noires, chapeaux et lampes frontales.

### Première scène : Pierres



2 figurants entrent par jardin, 2 par le centre, 1 par cour.

**Contexte** : Les figurants apparaissent vêtus de capes noires. Trois d'entre eux portent un chapeau et peut-être une lampe frontale. Ils marchent lentement sur scène.

Un tremblement de terre vient d'avoir lieu, des pierres sont tombées des totems et sont éparpillées partout. Il faut les ramasser en faisant semblant qu'elles sont un peu lourdes, et les déposer à l'endroit qui aura été indiqué. Le centre de la scène doit rester dégagé.

Les danseurs seront encore sur scène: il ne faut pas interagir avec eux. Les figurants sont comme des ombres qui se promènent.

Tâches spécifiques :

- Les deux figurants qui entrent par **jardin** prennent une boîte en carton et une corde, les ramènent en coulisse, puis continuent à ramasser des pierres.
- Ceux qui entrent par le **centre** placent un tube en métal, puis ramassent des pierres.
- Celui qui entre par **cour** ramasse des pierres.

Les TOP entrées/sorties seront expliqués par le tourmanager / la metteuse en scène le jour de la répétition.

## Deuxième scène : L'échafaudage



Les figurants, avec capes, chapeaux et capuches noires, se placent au pied de l'échafaudage et tendent les bras, comme pour toucher un danseur en hauteur.

**Contexte :** Sean est au milieu d'un rêve, il voit des personnages lui tendre les mains. Il descend vers eux, les traverse, et continue sa marche sur scène.

Les figurants ne dépassent pas les rideaux, ils restent dans l'ombre. Une fois le rideau fermé, ils peuvent sortir.

## Troisième scène : L'astronaute



L'astronaute avance lentement vers le centre de la scène.

Les figurants, en groupe, s'approchent lentement des danseurs lorsqu'on leur fait signe.

Avec leurs capes, chapeaux et capuches noirs, ils font des mouvements de tête. Ils continueront jusqu'à ce qu'un danseur leur fasse signe de sortir.

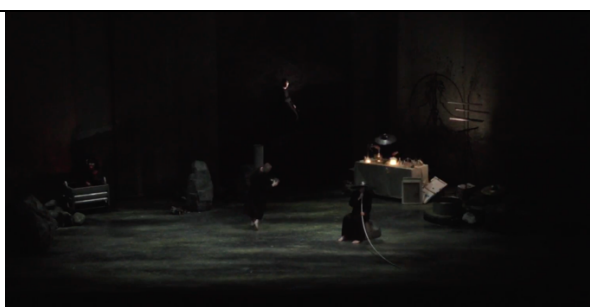
## CHRONIQUES FIGURANT RIDER (ITALIAN VERSION)

- Cerchiamo 5 comparse. Genere ed età non sono importanti.
- **Non è richiesta alcuna esperienza teatrale**, anzi, è preferibile non averne.
- **Non è necessaria alcuna esperienza di danza**, perché non si ballerà.
- Cerchiamo solo persone che vogliano divertirsi. 😊

Cammineranno scalze sul palco indossando un mantello nero. Il volto non sarà mai visibile.

I **costumi** saranno forniti da Peeping Tom: mantelli neri, cappelli e lampade frontali.

### Prima scena: Pietre



2 comparse entrano da sinistra (jardin), 2 dal centro, 1 da destra (cour).

**Contesto:** Le comparse appaiono in mantelli neri; 3 di loro indossano cappelli e forse una lampada frontale. Camminano lentamente sul palco.

C'è appena stato un terremoto, molte pietre sono cadute dai totem e sono sparse ovunque.

Dovranno raccogliere queste pietre fingendo che siano un po' pesanti, e depositarle in un luogo indicato in precedenza. Il centro del palco deve rimanere libero.

I danzatori saranno ancora sul palco — le comparse non devono interagire con loro. Sono come ombre che attraversano la scena.

#### Compiti specifici:

- Le 2 comparse che entrano da sinistra raccolgono una scatola di cartone e una corda, le portano dietro le quinte, poi continuano a raccogliere pietre.
- Le comparse dal centro posano un tubo di metallo e raccolgono pietre.
- La comparsa da destra raccoglie pietre.

I segnali per entrare e uscire verranno spiegati dalla tour manager o dalla regista durante le prove.

## Seconda scena: L'impalcatura



Le comparse, con mantelli neri, cappelli e cappucci, si posizionano ai piedi dell'impalcatura e allungano le mani verso un danzatore in alto, come se volessero toccarlo.

**Contesto:** Sean sta sognando e vede delle figure che gli tendono le mani. Scenderà verso di loro, li attraverserà e continuerà a camminare sul palco. Le comparse non superano le tende, restano nell'ombra. Quando il sipario si chiude, possono uscire.

## Terza scena: L'astronauta



L'astronauta avanza lentamente verso il centro del palco.

Le comparse, in gruppo, si avvicinano lentamente ai danzatori al segnale. Indossano mantelli neri, cappelli e cappucci e fanno dei movimenti con la testa.

Continuano finché un danzatore segnala che possono uscire.